

قوانین ثبت احوال در کشور

اتریش

سیستم ثبت احوال در اتریش

سیستم ثبت احوال در اتریش بر اساس وقایع (تولد، ازدواج و وفات) است. زبان رسمی در اتریش آلمانی است. زبانهای دیگر مانند اسلوانیایی، کرواسی و مجارستانی در قسمتهایی از کشور استفاده می شود. ثبت های مربوطه به زبان آلمانی (ماده ۱۸، قانون اقلیتهای ملی) نگهداری می گردد. هنگامی که مدارک به یکی از زبانهای اقلیتهای ملی برای ثبت در ثبت احوال ارائه می شود می بایست ترجمه شوند (ماده ۱۹ پ.۲، قانون اقلیتهای ملی) ولی یک نسخه از زبان اقلیت ملی باید بنا به درخواست صادر شود. (ماده ۲۰)

جمهوری فدرال اتریش ۸.۲۹۸.۹۲۳ نفر جمعیت دارد (۲۰۰۷) و به ۹ استان تقسیم شده است. با توجه به ماده ۱۰ قانون اساسی، فدراسیون قدرت قانونگذاری و انجام امور مربوط به ثبت احوال شامل ثبت تولد، ازدواج و وفات و تغییر نام را داراست.

دفاتر ثبت و کارکنان

در اتریش ۱۱۲۶ مراکز ثبت ولادت، وفات و ازدواج در مناطق ذیل وجود دارند:

- شهرهایی که پلیس فدرال در آنجاست (دفاتر مناطق شهرداری)
- شهرهایی که پلیس در آن مناطق نیست (دفاتر شهری)

تمامی دفاتر ثبتی کاملاً به فن آوری کامپیوتری مجهز هستند.

وظایف اصلی دفاتر ثبت:

- پذیرش فرمهای مراسم ازدواج و انجام مراسم ازدواج
- ثبت وقایع ثبت احوال و نگهداری ثبت های ازدواج ، ولادت و وفات
- ثبت به رسمیت شناختن پدر
- تصمیم گیری برای اسامی رسمی
- صدور گواهی های ثبت احوال و صدور کپی برابر اصل از گواهی ها
- گزارش اطلاعات مربوط به وقایع ثبت احوال و تغییرات آن برای سازمانهای مختلف (مثلاً: مرکز آمار)
- به روز رسانی ثبت مرکزی برای اقامت
- ثبت اقامت (ثبت نوزاد برای اقامت ممکن است همراه با ثبت تولد در دفتر ثبت انجام گیرد)

حدود ۶۰۰۰ نفر از مأموران ثبت احوال، کارمندان دولت هستند و به صورت منظم حقوق و مزایا دریافت می کنند. ثبت وضعیت مدنی (ثبت احوال) توسط شهردار یا رئیس انجمن ثبت احوال انجام شده است. اگر این مأموران دانش کافی در این مورد نداشته باشند، در برخی ایالات به آنها آموزش دو یا سه هفته ای داده می شود و از ایشان آزمون عملی می آید. البته این مقررات در برخی ایالات اجرا می شود.

ب) سوابق ثبت احوال

دفتر ثبت ، سوابق ثبتی را نگهداری می کند که شامل مدارک ازدواج، ولادت و فوت می باشند. از همه مدارک دو نسخه تهیه شده و نگهداری می گردد. دفتر ثبت در وین (بخش اول) وظایف فراتری نیز دارد. به عنوان مثال، ضبط اطلاعات مربوط به اتباع اتریش در خارج از کشور، پناهندگان و افراد بدون وطن که محل اقامت معمول آنها در کشور اتریش بوده و وقایع ولادت و وفات در اتریش رخ داده است.

علاوه بر این دفتر ثبت در وین، مسئولیت نگهداری اعلانات حقوقی وفات و مدارک ثبت قانونی ازدواج را بعهده دارد و همچنین با تغییر نام اشخاصی که تابعیت اتریشی را ندارند نیز سر و کار دارد.

اصلاحات مربوط به سوابق ثبتی

هنگامی که مدارک بعد ها به اصلاحات نیاز داشته باشند، از حاشیه گواهی نامه ها برای توضیحات استفاده می شود. توضیحات حاشیه ای یکی از راههای ایجاد ارتباط رسمی بین دو واقعه ثبت احوال یا بین یک واقعه و تصمیم دادگاهی است. مأمور این امور می تواند موارد ثبت شده اشتباه را که به طور رسمی اعلام شده، اصلاح کند.

مراکز مربوطه برای گزارش مدارک گم شده

- دفتر مدارک پیدا شده و گمشده نزدیکترین دفتر وابسته به شهرداری، دفتر مدارک گمشده و جعلی در شهرداری لئوبن، دفتر مدارک گمشده و جعلی شهرداری
- در وین، دفاتر وابسته به شهرداری خدمات پیدا شده و گمشده ها، دفتر مرکزی خدمات گمشده و یافته شده ها
- و در دیگر شهرک های پایتخت، شهرداری

در این مواقع یک مدرک رسمی شناسایی با عکس می بایست ارائه گردد. خدمات مدارک گم شده و پیدا شده به صورت بر خط با دفتر مرکزی در ارتباط است. هزینه ی لازم باید پرداخت گردد.

آرشیو

در اتریش ثبت مرکزی موجود نیست. ثبت احوال فقط از سال ۱۹۳۸ (۷۵ سال پیش) بوجود آمد. قبل از آن فقط کلیساهای مختلف ثبت های ولادت، ازدواج و وفات را نگهداری می کردند. سوابق قدیمی کلیساها هم اکنون در کلیسای مرکزی ذخیره شده است.

مدارک

شهروندان بلژیکی تا همین اواخر می بایست برای انجام برخی امور اداری مدارکی نظیر گواهی ولادت یا ازدواج ارائه می دادند. پس از تأسیس ثبت احوال دیگر نیازی به این مورد نیست. هنگامیکه فردی ثبت می شود مأمور مربوطه با بازرسی مدارک مربوطه موجود، اطلاعات ملیتی و فردی را تأیید و صحت مدارک و اطلاعات را به ثبت

احوال اعلام می کند. ممکن است فرد در مواقعی که ثبت انجام نشده باشد، به شرط اینکه بتواند ثابت کند ممکن است درخواست تأیید صحت اطلاعات نماید. متناوباً فرد می تواند امضای الکترونیکی که به تأیید ثبت احوال صادر شده را ارائه دهد.

مدارک ذیل توسط دفاتر ثبت صادر می شود:

- گواهی ولادت
 - گواهی ازدواج
 - گواهی فوت
 - گواهی زایمان نوزاد مرده (طبق ماده ۳۵ قانون ثبت)
 - کپی ثبت وضعیت مدنی: بر خلاف گواهی که فقط ثبت ولادت و وفات و ازدواج را ارائه می دهد، کپی ثبت وضعیت، متن کاملی از موارد ثبت شده مانند: اطلاعات اصلی که مستقیماً در هنگام وقوع تولد و ازدواج و فوت ثبت می شود را ارائه می دهد.
 - گواهی بلا مانع بودن! اگر شهروند اتریشی بخواهد با یک خارجی ازدواج کند می بایست گواهی بلا مانع بودن را نیز به همراه دیگر مدارک داشته باشد. این گواهی برای تایید این موضوع است که فرد تمامی شرایط ازدواج را با توجه به قوانین اتریش پذیرفته است و برای شش ماه اعتبار دارد. گواهی توسط دفتر ثبت محل اصلی اقامت صادر می شود.
 - تاییدیه مطابق ماده ۵۵ قانون ثبت احوال
 - رونوشتی از ثبت خانواده
- گواهی تولد، ازدواج و وفات بدون اشاره به مذهب صادر می شود. ممکن است گواهی ولادت بدون داده های والدین نیز صادر شود.

درخواست مدارک برای دفاتر ثبت:

- شخصاً یا وکالتی
- توسط پست، فکس یا تلفن
- به صورت آنلاین، برای درخواست مدارک تاریخ دقیق الزامی است

برای اخذ مدارک می توان شخصاً به دفاتر ثبت مراجعه کرده و یا برای ارسال آن درخواست داد.

هزینه ها

تمامی دفاتر ثبت دارای هزینه های استاندارد هستند.

- گواهی های در ثبت احوال: ۶.۵۰ یورو هزینه اداری
- گواهی ثبت احوال برای وقایعی که در خارج از کشور اتفاق می افتد: ۳.۲۰ یورو هزینه اداری
- صدور گواهی بلامانع بودن: ۱۳.۲۰ یورو بعلاوه ۷.۶۰ یورو هزینه اداری
- صدور بقیه گواهی ها: ۶.۶۰ یورو بعلاوه ۲.۱۰ یورو هزینه اداری
- صدور رونوشتی از ثبت خانواده: ۹.۸۰ یورو

پرداخت هزینه ها در دفاتر ثبت هم به صورت نقد و هم پرداخت از طریق کارت امکان پذیر است. اگر به صورت آنلاین پرداخت انجام گیرد، هزینه ۱۳.۲۰ یورو برای سفارش مدارک افزوده می شود.

ثبت تولد در اتریش

گزارش تولد می بایست طول مدت یک هفته بعد از تولد توسط افراد ذیل انجام گیرد:

- رئیس بیمارستانی که نوزاد آنجا بدنیا آمده است
- دکتر یا مامایی که در هنگام تولد حضور داشته است.
- پدر و مادر نوزاد
- مرکز یا اداره پلیس فدرال
- توسط فردی که دانش تجربی زایمان دارد.

مدارک

- گواهی تولد والدین (اگر نوزاد بدون ازدواج والدین به دنیا آمده باشد گواهی تولد مادر)
- گواهی ازدواج والدین

- مادر طلاق گرفته می بایست حکم طلاق را داشته باشد و مادر بیوه می بایست گواهی فوت همسر را داشته باشد.
- فرم ثبت اقامت
- مدرک شهروندی والدین
- اعلامیه پزشکی تولد توسط پزشک یا رئیس بیمارستان
- اعلامیه مکتوب برای نام نوزاد (در طی یک ماه ممکن است ارائه داده شود)
- پاسپورت و مدارک شهروندی (برای خارجی ها)

گواهی ولادت

گواهی ولادت توسط دفتر ثبت محل تولد نوزاد صادر می شود.

- در شهرهای مستقل: در شهرداری دفتر ثبت منطقه‌ای
- در دیگر شهرها: دفاتر ثبت

مطابق ماده ۱۹ بند ۴ قانون ثبت گواهی تولد شامل موارد ذیل می باشد:

- نام خانوادگی، نام نوزاد
- زمان و مکان تولد نوزاد
- جنسیت نوزاد
- نام و نام خانوادگی والدین و مکان و زمان تولد آنها، همچنین وابستگی آنها به جامعه کلیسا

به رسمیت شناختن

مادران نیازی به رسمیت شناخته شدن ندارند، مگر در شرایطی که خودشان زایمان انجام داده باشند. در شرایط زیر پدر به رسمیت شناخته می شود:

۱. مردی که در هنگام زایمان با مادر نوزاد ازدواج کرده باشد
۲. مردی که خودش پدری نوزاد را پذیرفته باشد
۳. مردی که بوسیله قانون به عنوان پدر اعلام شده باشد.

ثبت پدری در اماکن زیر ممکن است انجام گردد:

- ✓ دفتر کودکان و نوجوانان
- ✓ دفتر ثبت احوال (بدون هزینه)
- ✓ در دفتر کنسولی اتریش (اگر مرد یک شهروند اتریشی باشد)
- ✓ دادگاه منطقه‌ای
- ✓ در دفتر اسناد رسمی

پدر این مدارک را می بایست ارائه کند:

- ✓ عکس
- ✓ گواهی ولادت
- ✓ فرم ثبت اقامت
- ✓ گواهی تابعیت (پاسپورت برای خارجی ها)
- ✓ مدارک درجات دانشگاهی

ازدواج

فقط ازدواج های مدنی در اتریش قانونی است، هر چند مراسم مذهبی نیز ممکن است با مراسم مدنی انجام شود. در حال حاضر در اتریش هیچ قانونی برای ازدواج همجنس گرایان نیست ولی زندگی مشترک بدون ازدواج به رسمیت شناخته شده است. بر اساس تصمیم دادگاه اروپا، برای حقوق بشر، همجنس گرایان از حقوق یکسان با کسانی که غیر همجنس هستند و بدون ازدواج با هم زندگی مشترک دارند یکسان است.

درخواست فردی / موانع ازدواج

سن ازدواج برای زن و مرد ۱۸ سال است. اگر به سن مورد نظر نرسیده باشند، نیاز اجازه قیم، یا شخصی که از او مراقبت می کند دارد. با اینکه تصمیم دادگاه جانشین رضایت والدین و قیم شود. دادگاه ممکن است فردی که ۱۶ سال سن دارد را واجد شرایط ازدواج بداند. افراد با رابطه نسبی (مادر و پسر، پدر و دختر، مادربزرگ و نوه، پدر بزرگ و نوه) نمی توانند ازدواج کنند، همچنین برادر و خواهری که کاملاً یا به صورت نیمه رابطه نسبی

داشته باشند در صورت ازدواج ملغی می شود. فردی که ازدواج کرده، تا زمانی که ازدواج اول او از بین نرود برای مرتبه دوم نمی تواند ازدواج کند. ثبت احوال قبل از هر ازدواجی تمامی این موارد را بررسی می کند.

علاوه بر این اگر یکی از طرفین به طور قانونی بی کفایت، ناخود آگاه و یا از لحاظ ذهنی آشفته باشد، از درجه اعتبار ساقط می شود. یا اینکه اگر ازدواج صرفاً با هدف داشتن نام خانوادگی همسر، یا داشتن ملیت همسر باشد باطل است. دیگر موانع ازدواج عبارتند از:

- اگر در زمان ازدواج قیم یا سرپرست یکی از طرفین با ازدواج راضی نباشند
- اگر هنگام ازدواج یکی از طرفین راجع به ازدواج بی خبر باشد یا اینکه خبر داشته باشد ولی مایل به ازدواج نباشد
- اگر یکی از طرفین در مورد هویت همسر اشتباه کرده باشد.
- اگر هنگام ازدواج یکی از طرفین در مورد هر گونه شرایط مربوط به همسر اشتباه کرده باشد که مانع ازدواج شود.
- اگر در مورد حقایق ضروری خود همسر آینده خود را فریب داده باشد و یا با استفاده از تهدید وادار به ازدواج کند.

مقدمات کار

اگر یکی از طرفین ازدواج شهروند اتریشی باشند و یا ساکن اتریش باشند (بدون در نظر گرفتن تابعیت)، فرم مربوط به ازدواج باید در دفتر ثبتی محل اقامت پر شود و اگر هر دو مقیم اتریش باشند در هر کدام از دفاتر ثبتی می توانند این کار را انجام دهند.

مقامات مربوطه

- انجمن ثبت تولد، وفات و ازدواج و یا مرکز ثبت شهرداری
- در وین: دفتر ثبت منطقه‌ای شهرداری

اگر هیچ محل اقامتی در اتریش نداشته باشند، دفتر ثبتی که در محل آخرین محل اقامت بوده در نظر گرفته می شود. اگر طرفین هر دو غیر اتریشی و غیر مقیم اتریش باشند، فرم مورد نظر در اولین منطقه وین پر می شود. اولین زمان ممکن برای رزرو تاریخ ازدواج در اداره ثبت شش ماه قبل از عروسی برنامه ریزی شده است، در شهرهای بزرگ به طور متوسط ممکن است دو تا شش هفته بیشتر از آن شش ماه گردد. برای پر کردن فرمهای

مربوطه طرفین باید در دفتر ثبت حضور داشته باشند، تنها در موارد خاصی تنها حضور یکی از طرفین قابل قبول است.

در هنگام پر کردن فرم در دفتر ثبت تمامی مدارک قانونی و موانع ازدواج بررسی می شود و زوجها می بایست در همان زمان انتخاب کنند که بعد از ازدواج کدام نام خانوادگی را استفاده خواهند کرد، اگر هر یک از طرفین به زبان آلمانی صحبت نمی کند می بایست مترجم حضور داشته باشد. در صورت شک به صلاحیت ازدواج یکی از طرفین و یا کامل نبودن مدارک، در مورد تاریخ ثبت تجدید نظر می شود و در نبود اسناد مربوطه به دادگاههای مناسب عودت داده می شود. پس از پرداخت هزینه های دادگاه پرونده ممکن است تاریخ ازدواج مشخص شود.

مراسم ازدواج

پس از ثبت ازدواج، مراسم ازدواج در هر اداره ثبت و با حضور طرفین و حداقل دو شاهد (بهمراه کارت هویتی) برگزار می گردد.

مدارک

مدارک اصلی برای عروس و داماد برای ثبت ازدواج در دفتر ثبت

- ❖ خلاصه ی ثبت تولد هر یک از طرفین (صادر شده در شش ماه قبل از برنامه ریزی ازدواج)
- ❖ مدرک هویتی / عکس
- ❖ مدرک مربوط به اقامت (گواهی ثبت، گواهی رانندگی یا آخرین برگه مالیات)
- ❖ گواهی ملیت
- ❖ مدرک درجات دانشگاهی
- ❖ برای اشخاصی که به سن قانونی نرسیده اند
 - رضایت نامه قیم و سرپرست قانونی
 - اعلامیه سن قابل قبول ازدواج (از طرف دادگاه) ، اگر فرد به سن ۱۶ رسیده باشد.

در مواقعی که طرفین قبل از ازدواج کودکانی داشته باشند

- ❖ گواهی تولد تمام کودکان متولد شده قبل از ازدواج
- ❖ تأییدیه پدری (اگر نام پدر در گواهی تولد نیامده باشد)

هنگامیکه یکی از طرفین قبلاً ازدواج کرده باشد.

❖ گواهی ازدواج تمامی ازدواج های قبلی

❖ مدرک ابطال تمامی ازدواجهای قبلی

- مدرک طلاق (نهایی)

- گواهی فوت همسر

مدارک اضافی برای خارجی ها

- گواهی بلا مانع بودن ازدواج (که بیش از شش ماه از صدور آن نگذشته باشد)

- پاسپورت و یا گواهی ملیت

- مدرک اقامت

- تاییدیه پناهندگی کنوانسیون ژنو

مندرجات اعلامیه ازدواج

* تاریخ ازدواج

* مکان ازدواج

* نام خانوادگی قبل ازدواج

* نام خانوادگی بعد ازدواج

* درجه دانشگاهی و شغل

* آدرس محل سکونت

* مذهب

* تاریخ تولد

* مکان تولد

* کشور محل تولد

* ملیت

* وضعیت تأهل

* تاریخ طلاق

* تعداد ازدواجهای قبلی

★ تعداد فرزندان

★ نام، نشانی، تاریخ و مکان تولد، شماره گواهی ولادت و ملیت فرزندان

هزینه ها

✓ ۱۳.۲۰ یورو هزینه دولت برای ثبت صلاحیت ازدواج

هزینه های مربوط به انجام مراسم ازدواج

✓ ۵.۴۵ یورو هزینه اداری برای مراسم ازدواج در ساعت رسمی دفتر و در دفاتر رسمی ثبت

✓ ۵۴.۵۰ یورو هزینه اداری برای مراسم ازدواج خارج از دفاتر رسمی

✓ ۱۰.۹۰ یورو هزینه اداری برای مراسم ازدواج خارج از ساعت اداری

هزینه ها به محض درخواست ازدواج پرداخت می شوند و در مواردی که ازدواج انجام نمی گیرد برگردانده می شود.

طلاق / جدایی / ابطال ازدواج

جدایی در سیستم قانونی اتریش شناخته شده نیست. طلاق یا ابطال ازدواج فقط توسط دادگاه انجام می شود. مشاجرات مربوط به طلاق یا ابطال ازدواج، و یا تصمیم برای ادامه دادن ازدواج و یا پایان دادن آن در دادگاه منطقه‌ای که محل اقامت فعلی یا قبلی زوجین بود انجام می شود.

انتخاب نام

نام

طبق ماده ۲۱ قانون ثبت احوال، والدین برای کودک خود نام انتخاب می کنند. برای ثبت نام کودک بیشترین مهلت ظرف یک ماه است. (معمولاً هر دو والدینی که ازدواج کرده اند و در صورتی که مادر ازدواج نکرده باشد خود به تنهایی برای ثبت نام کودک در خواست می کنند). نام انتخاب شده برای کودک می بایست به جنسیت او سازگار باشد، با خصایص خوب اجتماع مغایرت نداشته باشد، اگر مشخص شود نام انتخاب شده برای منافع کودک مضر است دادگاه سرپرستی برای آن تصمیم گیری می کند.

نام خانوادگی

هنگامی که کودک بعد از ازدواج والدین به دنیا می آید نام خانوادگی مشترک والدین خود را دریافت می کند (ماده ۱۳۹) اگر والدین نام خانوادگی مشترک نداشته باشند والدین نام خانوادگی که هنگام ازدواج انتخاب کرده‌اند را برای کودک انتخاب می کنند ، اگر باز هم تصمیم گرفته نشد نام خانوادگی پدر به کودک می رسد. طبق ماده ۱۶۵ مادری که ازدواج نکرده نام خانوادگی خود را به فرزند می دهد. اگر بعد ها روابط مشروع گردید با رضایت طرفین می توان نام خانوادگی را تغییر داد. فرزندان بالای ۱۴ سال می توانند با رضایت والدین نام خانوادگی خود را تغییر دهند.

نوزاد مرده

طبق ماده ۲۸ بند ۲ قانون ثبت احوال نوزاد مرده در صورت درخواست والدین می تواند نام داشته باشد. نام خانوادگی والدین در هنگام ثبت فوت برای نوزاد وارد می شود.

تغییر نام

نام و نام خانوادگی فقط توسط ماده قانونی و توسط فرد صالح اتریشی قابل تغییر است، حتی اگر فرد دارای ملیت دوگانه باشد. همین امر برای افراد بدون تابعیت و پناهندگان نیز وجود دارد. تغییر نام فقط با دلیل خوب و تصریح شده ای که برای تغییر نام وجود دارد می تواند انجام شود. نام و نام خانوادگی فقط در هر ۱۰ سال می تواند تغییر کند مگر به موجب ماده ۲ قانون تغییر نام، که نام می تواند تغییر کند.

مقامات مربوطه اتریش جهت تغییر نام (طبق ماده ۷ قانون تغییر نام)

- در شهر های مستقل: دفتر ثبت اداره شهرداری
- در تمامی دیگر شهر ها: اداره ثبت شهرداری
- در وین: دفتر ثبت اداره شهرداری و (همچنین برای افرادی که اقامت اتریش را ندارند)

دلایل در خواست نام متفاوت:

- ✓ نام کنونی مضحک یا توهین آمیز است
- ✓ نام کنونی برای تلفظ و بیان مناسب نیست.
- ✓ در خواست کننده خارجی برای داشتن نامی که در اتریش اقامت وی را راحت می کند.

- این درخواست می بایست دو سال بعد از گرفتن ملیت اتریشی انجام شود.
- ✓ متقاضی بخواهد نامی داشته باشد که برای انجام کارهای مذهبی و اعتقادی مناسب باشد.
- ✓ متقاضی مایل به استفاده از نامی است که در گذشته برای او استفاده می شده است.
- ✓ نام و نام خانوادگی و روز تولد فرد مطابق با فرد دیگری است که باعث سر در گمی می شود.
- ✓ متقاضی می خواهد از پیامدهای مضر اقتصادی و اجتماعی ناشی از نام خود جلوگیری کند.
- ✓ درخواست تغییر نام برای دیگر دلایل قانونی
- ✓ نام انتخابی برای فرزند خوانده می تواند تغییر کند.
- درخواست، دو سال پس از فرزند خواندگی یا اکتساب ملیت اتریشی امکان پذیر است.
- ✓ نام با جنسیت فرد مغایرت دارد.
- ✓ فرد دین خود را تغییر داده و می خواهد نامی مطابق با دین جدید خود انتخاب کند.
- این درخواست نیز دو سال بعد از تغییر دین امکان پذیر است.

دلایل تغییر نام خانوادگی:

- نام خانودگی مضحک یا توهین آمیز است.
- نام خانوادگی کنونی برای تلفظ و بیان مناسب نیست.
- متقاضی خارجی نام خانوادگی جدید را برای راحت بودن در اقامت در اتریش می خواهد.
- درخواست می بایست دو سال بعد از اخذ ملیت اتریشی انجام شود.
- متقاضی بخواهد نام خانوادگی داشته باشد که برای انجام کارهای مذهبی و اعتقادی مناسب باشد.
- متقاضی مایل به استفاده از نام خانوادگی است که در گذشته برای او استفاده می شده است.
- نام و نام خانوادگی و روز تولد فرد مطابق با فرد دیگری است که باعث سر در گمی می شود.
- متقاضی مایل به داشتن دو نام خانوادگی است. مثلاً می خواهد نام خانوادگی خود را بعد یا قبل از نام خانوادگی همسر داشته باشد.
- متقاضی دو نام خانوادگی بعد از ازدواج دارد و می خواهد فقط یک نام خانوادگی مشترک با همسر خود، بدون داشتن نام خانوادگی قبلی خود داشته باشد.
- متقاضی می خواهد نام خانوادگی والدین و یا پدر بزرگ و مادر بزرگ را داشته باشد.
- متقاضی کم سن و سال که نام خانوادگی سرپرست یا شخصی که به مدت طولانی قیم وی بوده است را دارد.

➤ متقاضی می تواند دلایل قانع کننده دیگری برای تغییر نام خانوادگی داشته باشد.

مدارک لازم

- فرم درخواست تکمیل شده
- مدارک تابعیت
- گواهی ولادت
- گواهی ازدواج (در صورت ازدواج)
- آخرین مدارک دادگاهی برای طلاق (در صورت طلاق)
- گواهی ملیت
- پاسپورت و یا کارت هویتی رسمی
- مدرک درجات دانشگاهی

هزینه ها

در هنگام داشتن دلیل مناسب

- ۱۳.۲۰ یورو هزینه دولتی

در نبود دلیل مناسب

- ۳۵۲.۵۰ یورو هزینه دولتی
- ۱۶۳.۰۰ یورو هزینه اداری
- اگر نام به نام اصلی آلمانی باز گردانده شود ۴۰۷.۰۰ یورو

تدوین : نسرين خورشیدی

ترجمه : آدرینه هارطون

منابع:

http://ec.europa.eu/civiljustice/publications/docs/study_ms_legislation_country_reports_en.pdf